

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERBERG

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 9.321 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery Add. Data Vendor -Number Vendor	Purch. Ord. Nr.	Consignment
80451348 24.01.2018	000010	2501363991 033913-900 CC: 180007129 CC: 180007123 CC: 180007019 CC: 3 Cast-Number: 605778 UC-Material: L041510010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -			2.700 900 900 900 HESON KLEIN	PC S S S S PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG 550002776006 Quantità dichiarata: 2.700 Quantità efficace: 2.700 Tipo imballaggio: HESON Quantità imballi: 2.700 Quantità alle schede d'imballaggio: 04 Controllato: 29/1/18 colata M		550002776006 KG, gr. wt.: 2.878 KG, gr. wt.: 3.046 KG 106/160 5007851256
80451359 24.01.2018	000010	2501423491 033920-900 CC: 180007013 CC: 180007004 CC: 2 Cast-Number: 234654 UC-Material: G040040010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -			2.800 1.400 1.400 HESON KLEIN	PC S S PC	S	FESTRAD 5.GANG 550002776009 Quantità dichiarata: 2.800 Quantità efficace: 2.800 Tipo imballaggio: HESON Quantità imballi: 2.800 Quantità alle schede d'imballaggio: 04 Controllato: 29/1/18 colata N		550002776009 KG, gr. wt.: 2.038 KG, gr. wt.: 2.163 KG 106/161 5007851269
80451362 24.01.2018	000010	2501364591 033917-900 CC: 180005760 CC: 1 Cast-Number: 234654 UC-Material: G040040010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -			1.500 1.500 HESON KLEIN	PC S PC	S	SCHALTRAD 5.GANG 550002776010 Quantità dichiarata: 1.500 Quantità efficace: 1.500 Tipo imballaggio: HESON Quantità imballi: 1.500 Quantità alle schede d'imballaggio: 04 Controllato: 29/1/18 colata F		550002776010 KG, gr. wt.: 1.078 KG 106/162 5007851271
80451365 24.01.2018	000010	2501364391 033916-900			2.100	PC S	S	SCHALTRAD 4.GANG		550002776008 KG, gr. wt.: 2.863 KG, gr. wt.: 3.034 KG 29/1/18 colata M
Gr:								Quant. Check:		Rating Check:

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel DOPPELRAD 2./RW.GANG

(Part name: / Désignation pièce:)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3639.91

(costumer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 300000000

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 605778

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 033913-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80451348/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EVD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009140

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material LO41510010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 01/15/2018

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,700

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 50 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP

(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2900	0.0090	0.0260	1.1100	0.0300	0.1100	0.0800	0.0060	0.0290	0.0100	0.0003	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0001	0.0000	0.0011	0.0114	1.6000	10.000

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.20	0.00	38.30	0.00	35.30	0.00	32.90	31.20	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT								Randentkohlung (decaburation / Décarburation)		Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Pureté)	
	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9	0.000		K3 = 0	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)											Umformgrad 29,3: 1	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	179.0 0	HB

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000578 vom 24.01.2018



18-000578

Ludwigsburg, 25.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 29.01.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 24.01.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80451348	3	COLLI	Getriebeteile	9.321	
2	80451359	2	COLLI			
3	80451362	1	COLLI			
4	80451365	3	COLLI			
Summe:		9,00 COLLI		9.321,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000578 empfangen am Réception des marchandises le 29/1/18 Datum / Date				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) 0048000800501540600 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire MODUGNO (BA) 0048000800501540600		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604